Ն° 8527 1913 ՕԳՈՍՏՈՍ 31 ՕԵՊՏԵՄԲԵՐ 13 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 31 ԱՂՕՍԹՕՍ 329 29ՆՃՐ ՏԱՐԵ

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԵՎՖԻՔ ՎԷՖԷՆԴԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէքսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազգրնա սահիպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլրնըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազընե իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէսիրը մախասուսընը տամիլ օլմալը ըր։ Տէրճ օլրնմայանչ էվրազ իատսէ օլրնմազ։ Իլանաթ տէրայիրի միւրքէսիլէ իլե ճէր օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅԻՑԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻԶԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սքանչալ վէ Թաշրա, սէնէլիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլրզը 70 »
» » » 3 այլրզը 40 »
Մէմալիքի էճնէպիյէ սէնէլիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրզը 17 »
» » » 3 այլրզը 10 »

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ԻԼԷ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՆ ՄԻԼԶԱՖԷՐԸ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԱ ԳԱՐՇԸ ՎԱԶԻՑԷԹԻՄԻԶ ԻԼԷ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԸՆ ԷՎՐՕՊԱՅԱ ԳԱՐՇԸ ՎԱԶԻՑԷԹԻ

— o —

Թիւրքիա վէ Պուլկար մուրախխասլարընդն միլզաքէրէսինէն հէնուզ զամանի պիր նէթիճէ չըգամասը, ֆագաթ մուհարէպէնին տէվամ իթթիֆի միւտաէթէն պրու էն հիտատ Թէչէպիւս պու սը, վէ իմթիսալ քի՝ կէչէճէք հաֆթա սորին պիր չէյ անլաշըլըսը։

Շիմտի անլաշըլան չու սը քի, Պուլկարիստան՝ էվրօպա տէվլէթլէրինին մուավէնէթինէ լիմա իտէմիյինա էն պիր չօգ ֆէսատաբուլզարտա պուլընըյօր վէ ֆրզդ Ռիլիսէյի տէ էտիրնէ իլէ Թէրք ԹՕՄԷՆ բազի օլզյօր, հալպու քի Թիւրքիա տիկէր պազը տաքէրի նօգրանտարտա լիւզում կէօրիյօր։ Միւզաքէրէ պիթթապի խաֆի սուրէթատ ճէրէյան իտէէլինան Թէֆէրրուատա վազֆ օլմա միւմքին տէյիլ տրը, անմազ հէր հալտ մէսէլէնին տէվլէթը Օսմանիյէ լէհինատ նէթիճէլենէճէյի մէյանտա սը։ Տէվլէթը Օսմանիյէ պիթթապի ֆըրսատան իսթիֆատ իտէրէք, քէնտի մէնֆաաթընը նէ տէրճէճ Թէչէմին իտէպիլիրտ իտէճէք։ պու պիր հազգ սը, վէ էօյլէ պիր վասըթա սը քի՝ պա խուսուս մաղլուպ օլան վէ զարարա օղրայան պիր հիւքիմէթին հազգը սը։ Ֆագաթ սիւյունիլճէճէք քի, էկէր Պուլկարիստան պունտրը գուվվէթի ճէպրիյէ իլէ եանի օրտունը գուվվէթի իլէ էյտէ իտպիլիր իտի իսէ, նէ՝ չիւն եարմասը վէ Թիւրքիա իլէ միւզաքէրէ ազանտա մէճպուր օլաս։ Եանի Օսմանլը օրտուսը պիր ազ տահա իւէրէյիպ Պուլկարիստան հուսուրանա կիրսէ, հէր չէյ քէնտի պազընա Թէսվիյէ օլընը վէ տիկէր եէրլէր տէ ալընարզատան սոնրա Պուլկարիստան ֆէտառքարլըզա մէճպուր իտիլիր իտի։ Գու ազղրս պիր միԹալա սը, ֆագաթ ազղրս պիր մուտմէլէ տէյիլ տիր, զիրա քիմ պիլիր նէ զայրը մէմալ վազտա մայանտա կէլիպ ետիօտ էվրօպա տէվլէթլէրինէն պիրի ֆիլիզն մայանտա Թէվլազ, ֆէնտ նէթիճէլէր իւէրի կէԹիրէպիլիր իտի։ ԻլԹէ պունդն իչիւն տէվլէթը Օսմանիյէ Պուլկարիստան իլէ ազազ սուլհանատ սոնրա պիր իԹիլաֆ զէմինի հազըրլանմասընտա սը։

Թիւրքէճէ կազէթալար, հաԹԹա պու միւզաքէրատա Օսմանը պիրինճի մուբախասը Թալաթ պէյ էֆէնտիսը ումումիյէնին Պուլկարիստան ալչինտա օլարզընը վէ անմազ զէմանդն պունտրը ունուԹարրահազընը սէօյլէյօրլար իսէտ, մէմլէքէթին տԹիսի վէ հայաԹը իւէ իԹԹիպաԹը օլան մէսէլէսէ հրսիյաԹ իչէրինէ Թէգատիմ իտէրլէր վէ պու էչիւն տիզիմ տէօյլէ պիր մէվզրատա պուլընազըմսը հիչ քիմսէ ինճէտար իտէմէզ, պունդն իչիւն միւմքին օլուրսա Պուլկարիստան իլէ ազազ սուլհանատ սոնրա պիր իԹիլաֆ զէմինի տրալըգ պուլանազընը։

Հիւքիմէթը Օսմանիյէ Պուլկարիստան իլէ իչինի պիԹիրիքճէն սոնրա, Եունանիստան իլէ տէ միհիմ պիր իշի վար սը։ Վազտա Բէչիտ պէյ Եունանիստան իլէ վուզուս պուլան միւզաքէրէնին նէթիճէսինի կէԹիրտի իսէ տէ, ոնընլա մէնաֆիի Օսմանիյէնին Թէմին օընամայանազը, անմազ Թիւճար սէֆինէլերինին միւրուրի, էսիրլէրին ԹէաԹիտ կիպի իքինճի սէրէճէտ հայիրը էէմմիյէթ իչէրտէն պահս օլունմըշ սը։ Ֆագաթ էն լիւզում՝ տատալը մէսէլէսինին նէ սուրէթլի հալ օլընանազը մէսէլէսի տիր։ Գու կիւն Թիւրքիյը էն զիյատ սիւչինտիրէն իչ պու սը։ զիրա Եունանիստան Առատրա էլ ուզաթմազա Անատօլու սահիլլէրինէ եազատչյօր վէ իչերուտէ վուզու պուլանազ պիր չօգ իհթիմալաԹն էօնինճի տրմազ իչիւն օրտան չըգամազ իյնապ իտիյօր։

Գազը Ալինին պու պապատ Եունանիստան իլէ իճրա իտէճէյի մուզաքէրէ, Պուլկարիստան իլէ ազա օլընանազ սուլհանն սոնրա վուզու պուլանազ, զիրա էկէր Պուլկարիստան իլէ օլան մէսէլէ (նասրլ քի մէմալ սը) քէնտի լէհինատ հալ օլընընրտա, օլ վազԹ Եունանիստան տա սէօզ անլաԹմազ ըէք զօլայ օլանազ սը։ Պուլկարիստանդն պի Թարաֆլընը Թէէմին օլընըպ, Եունանիստան զարշը վուզու պուլանազ զարտանն պիր հիւճիմ տատալը մէսէլէսինի քէնտի պազընա հալ իտպիլիր։ Զանէն Եունան գրալընդն Գէրլինատ Ալէման ասքէրի ուսուլինին միւքէմմէլիյէԹի սայէսինտէ հարպատա մուվաֆֆագ օլարզընը իմբէրատօր հուզուրընտա իԹիրաֆ իԹմէսի Ֆրանսա կազէթալարը վէ եէքէտարը ումումիյէսի իզզէրինէ զայէԹ ֆէնտ պիր Թէէսիր հուսուլէ կէԹիրմի՝ սիր, զիրա Եունան օրտուսը պու կիւնքի ԹէքէմմիւլաԹընը սրրքի Ֆրանսզ մուալիմլէրէ պօրնը սը։ Վէ պու պէօյլէ օլարզը հալտէ գրալ ԴոնսթանԹինին սէօզլէրի ֆիքիրլէրէ Թազէիզ կէլէմի սիր։ Գու պէյտանԹ Ալէմանիա իմբէրատօրը իչիւն ելզէմ իտի, զիրա սան մուհարէպէտէ Ալէման ֆէնտը հարպը վէ Ալէման մուհիմմաթը բէք չօգ գրիֆիֆ իտիլի, կէօյա Եունան գրալընդն ԹԹրաֆը պու պէյտանԹընդն թէգզիպի օլանազ իտի, հալպու քի պէօյլէ պիր սըրատա Ֆրանսա ատսըլընընդն դայպ օլմասը պա խուսուս Դավանդն Եունանիստան Թերքի իչիւն Ֆրանսզլարընդն իտարընտան սոնրա պիրԹապի բէք ֆէնտ պիր Թէէսիր պրազատազ իտի։ Գունը Եունանիստանա անլամըշ օլմալը սըրտար քի՝ Խարիճիլ նազարը Մ. Բանա, զրալընդն նուԹգը սիյասիԹի իլէ իրԹիպաԹը եօզ սը, վէ էկէր պիր մազսէտէ Ֆրանսզլար ալէհինէ սէօյլէմիշ պու սէօզ օլտա իտի, ումում Եունանլըլարընդն պունը բէտա իտէճէլերինի պէյան ԹԹի։ Պրի սէօզլէր պա խուսուս Եունանիստանդն Ֆրանսայա մինտԹատար օլարզնտա տատիր Խարիճիլ նազարընդն պէյանատը, Եունանլըլարընդն գրալընդն սէօզլէրինէն նէ տէրէճէ նատիմ օլարզլարընը վէ քէնտիսի ճէսուր պիր զապիԹ օլտա պիլէ, պիր տրբլօմաԹ օլմայազընդը իսպաԹ էյլէմիսինի անլատազլարընը կէօսԹէրիր։

Գրալ՝ Բարիզ վէ Լօնտրայա կէԹիյինտէ պիԹԹապի պու սէօզլէրէ տատիր իյզահաԹ վէրճէճէ տիր։ Գիզ օնլարընդն նէԹիճէսինի ինԹիզարէն չունա գանատաԹ հասըլ իտիյօրզ քի, գրալ ԴոնսթանԹինին, Ալէմանիա Թարաֆընա մէյլ իԹմէյճէ տէ սէպէպլերի օլմըշ սը։

Զ-ԹէՆ Գէրլինատէ Եունան գրալընա, սիյասի վէ իգԹիսատի պիր իԹիլաֆ ազատը իչիւն Թէքլիֆատ տահի պուլընընըմզը վէ Եունանիստան հէր նէ գատար սիյասի պիր իԹիլաֆ ազատ զէմանը օլմասընընը անլամըշ իսէ տէ, պիր իգԹիսատի իԹիլաֆ ազատ իչիւն Թէքլիֆատ պուլընմըշ վէ պու տա պաչա չըգամամըշ սը։ Եունանիստանդն տա Թըպզը պիզիմ կիպի էվրօպատան պախուսուս Ֆրանսատան պէքլէտիյի մուավէնէԹ բարտ մէսէլէսի տիր։ Ալէմանիատան իսԹիդրազ ազազ միւմքին օլմասընդան սոնրա, իսԹէր իսՁէմէզ Ֆրանսայա կիտէճէք, հալպու քի օրտատա նէ սուրէթլի զապուլ օլընանազը մէյտանտա սը։ Գու կիւն ումում Ֆրանսզլարընդն կազէթալարը Եունանիստան տլէհինատ սէօզ սէօյլէտիքլէրի սըրատա պէօյլէ պիր իչ նատ՝ սը պաչա չըզանազ տլէխուսուս քի Ֆրանսա էֆէնտրը ումումիյէսինին, մէհաֆիլը մաղիլէ իւզէրինէ պէօյլէ պիր Թէէսիրի վար սը։

Օսմ. հիւքիմէթինին Եունանիստան իլէ վուզու պուլանազ միւզաքէրէսինին նէթիճէսինէ ինԹիզարէն, շիմտիլիք էն զիյատ ճալիպը տիզազաԹ օլան Պուլկարիստան իլէ ազա օլընանազ իԹիլաֆ սը։ Պուլկար մուբախասալրը զաԹի ԹալիմաԹ ալմասընդանտան տուն մուբախասալրընը իքինճի իճԹիմաը վուզու պուլուսը իսէ տէ, պու կիւն ԹալիմաԹընը վիրուտա իլէ մուբախասալրընդն Թարլանազընը մէմալ սը։ Օսմանլը հիւքիմէթի շիմտի էտիրնէ վէ Դրզդ Ֆիլիսէֆէն մատտա, էտիրնէնին մուհաֆազասը իչիւն ՕրԹաքէյ վէ ՏիմԹոքալը սա իսԹէյօր, պունտրը Պուլկարիստան Թիւրքիյա վէրմէք իսԹէմէյօր, հալպու քի Պուլկարիստան հալը հազըրտա էօյլէ պիր վազիյէԹտէ սիր քի՝ պունտրը սա գապուլ իԹմէյէ մէճպուր սը։ Հէր հալտ պիզ Պուլկար վէ Թիւրք միւզաքէրտանընդն նէթիճէսիզ զալանազընը մէմալ իԹմէյօրզ իսէտ, Պալգան իչինին եազընտա հալ օլընանազընը սա զանն իԹմէյիզ։ Գու մէսէլէ Թա պիտայէԹինէն պու կիւնէ զատար էն զայրը մէմալ չէյլերի պիզէ կէօսԹէրմէյի կիպի, քիմ պիլիր տահա նէյլէր կէօսԹէրէճէկիր, անմազ զըյտան էվվէլ, տէվլէթը Օսմանիյէ սիւքիւնէԹինի պուլարա, խըրգասընը պայընա չէքէպիլճէճ վէ տահիի իլէրինին Թանզիմ վէ Թէավվիսինէ չալըշապիլճէճ տիր։ Պունտարտա էօյլէ պիր հալտէ տիր քի՝ մուհարէպէսէն սոնրա ճիտատ պիր մէսայիյէ միւհրաճ սը։

Տահիլիյէ նէզարէԹի իչիւն Թային օլընանազ Ինկիլիզ մուֆէԹԹիլին 2 հաֆԹատան պուրայա կէլճէճէյի իյիտիյօր։ Եկէր պու հավատա սազրու իսէ, պիԹԹապի չայընը Թէպրիք տիր, հալպուքի կէլճէն կիւն «Թայմզ» կազէԹասը պիր չէյ եազմըշ իտի։ Թիւրքիյա ճէպ օլընանազ մուֆէԹԹիլլերին սէլահիյէԹի մալիւմ տէյիլ տիր տէյօր իտի, պունտրը սա չունը տէմեք իսԹէյօր քի, էկէր պու մուֆէԹԹիլլերէ պիր սէլահիյէԹ վէրիլմազսէ, ֆայիտա Թէէմին օլընամազ։ Գու ճիրճէք էլպէԹատ հիւքիմէթը Օսմանիյէնին նազարը տիզազաԹնատան զալմամըշ սը վէ եէնէպի մուԹէխասսիսլէր իսԹիխտամընա գարտար վերտիյի սըրատա պիԹԹապի պունը տա տիւչինմիշ տիր։ Վազտա պու ճիրճէք հալ օլընմազ մուհաճ վէ էէմմիյէԹլի պիր նազարա սը։ Ֆագաթ էճնէպի մուԹէխասսիսլէրին ճէպի իլէ պիր մուգատաէ մէ օլարզատան սոնրա պու ճիրճէՁլէր իւզէրինէ տիւչինիլճէճէյինէն, պիզ տըմ տատըմ իլէրլէմէք իչիւն, եվվէլա պու հաֆԹալտր զարՁնտա Պուլկարիստան իլէ ազա օլընան մուզազէրէնին նէթիճէլենմէսինէ պեՁլէյօրզ։ Ա. Մ.

ԲԱԹՐԻԳԸ ՃԷՏԻՏ Տ. ԶԱՒԷՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ Տ. ԵՂԻԱԵԱՆ

ՎԱԿՆԷՐԻՆ ՄԷՐԹՈՒՊԸ

—§o§—

Իյգա իԹմէյ օլաուզը միւԹեատտատ ճնայէԹլերի իւէ պիԹիւն էվրօպա եՁքտարը ումումիյէսինի քէնտիսինէ ճէպ իԹմէյ օլան զաԹիլ Վակնէրին տալընա խալել կէմէյ օլաուզընը պէյան խաՁյօրլար։ Վակնէր ճնայէԹլերինի իյգա իԹմէզտէն եվվէլ տիրմէք քի՝ մէնտիլ իԹմէլիյմ։ Պանա սօսԹլըզ իզնար իտէնէլերի ունուԹմամ, օնլարա զարը ինԹիԹքէտարատ հարաքէթ իԹտիմ, զիրա կէօրմէմին օնլարընն իւզերինէ տուշմէսինի իսԹէմէզ իտիմ։»

Վակնէր շիմտի Թիմարխանէ տէ պուլունընյօր, սէքիզ նէՁՁէր ժամատարմա կէՁէ կէունտուզ Քերասսուա խէյօրլար, միւսանան պիԹիւն քէնտի հասըլ իԹտիյի չէյլեր իւէ պերապէր մէշում տրը։ Ա՛հ, սայիւէ զաԹլ իԹմէք, էյի պիր չէյ սէյիլ, ֆագաթ պէն քէնտի տիլիմի ԹէլէՁ իԹմէլիմ։ Տիւնեատա, իգպալ հազդաԹէն պէնիմ եիւզիմէ կիւմէք, էկէր պէնիմ իմանընը օլա իտի, Ալլահընը եէնիւէրէ տէզ զաԹլ իԹմէյէ միւատատ Թալեպ իտճէքտիմ, պէն զաԹլը տամ իԹմէք իստԹերիմ, եվվէԹ տիւշմէնլերիմի ԹէլէՁ իԹմէլիյիմ։ Պանա սօսԹլըզ իզնար իտէնէլերի ունուԹմամ, օնլարա զարը ինԹիԹքէտարատ հարաքէթ իԹտիմ, զիրա կէօրմէմին օնլարընն իւզերինէ տուշմէսինի իսԹէմէզ իտիմ։»

«Է՛յ խալգ սանա Թէվէրիր խիԹապ իտիյօրսմ, 1813 իԹԹիհատընդն 100ինճի սէնէյի սէվրիյէսի մունասէպէԹի իւէ պէն տրզատէ զահրամանատ Նիւմայիյէր Թալեպ իԹմէմ, եալընըզ պէնիմ տուշունճիմի սիզ պէյան իԹմէք իստԹէյօրսմ։ Ինանան պիԹիւն քէնտի հասըլ իԹտիյի չէյլեր իւէ պերապէր մէշում տրը։ Ա՛հ, սայիւէ զաԹլ իԹմէք, էյի պիր չէյ սէյիլ, ֆագաթ պէն քէնտի տիլիմի ԹէլէՁ իԹմէլիմ։ Տիւնեատա, իգպալ հազդաԹէն պէնիմ եիւզիմէ կիւմէք, էկէր պէնիմ իմանընը օլա իտի, Ալլահընը եէնիւէրէ տէզ զաԹլ իԹմէյէ միւատատ Թալեպ իտճէքտիմ, պէն զաԹլը տամ իԹմէք իստԹերիմ, եվվէԹ տիւշմէնլերիմի ԹէլէՁ իԹմէլիյիմ։ Պանա սօսԹլըզ իզնար իտէնէլերի ունուԹմամ, օնլարա զարը ինԹիԹքէտարատ հարաքէթ իԹտիմ, զիրա կէօրմէմին օնլարընն իւզերինէ տուշմէսինի իսԹէմէզ իտիմ։»

Գէօյլեճէ մուհավէրէ զէմինլերինի Թէպաիւ իտէրէք տարմա զէվզլապ օլաուզլարը ճիրճէՁլերտէն պահս իտէ իտէ նիհայէԹ Մը. Թիւրնտիզը մուզէյնէն վէ միհէնճէմ գօնտրընընդն պազէ գարուսընա վասլ օլաուլար։ Օրտատա Մը, Կլանսիս Միս Անայա բէք զարիզ վէ միւտիճէմ պիր Թավր իւէ Թէքրար գօրզմամասընը Թավսիյէ իԹտիրատէն սոնրա մէՁզունիյէԹ ալարագ ալրլար վէ սիւրԹլէ եօլնա սէվամ իԹտի։ Միս Անտա ինճէ գումարլա մէՁԹուր պիր մէՁճէրլեէն կէՁէրէք, քէօշքիւն պէօյլիք գարուսընա վասլ օլաու վէ իչերի կիրտի։ Գիր

քտարանէ իտալ իտիլմէ միւճէվիճէրԹ կէօրմէտիկիմի իԹԹրաֆ իտէրիմ։ Գու բարլագ միւճէվիճէրԹ վէ ինճուլար պիր սարիգին կէօզինի զամանընը կէսմէ, նէ՞ եարատաղընընդ։

— Ֆագաթ Մը. Կլանսիս, պէն օնլարը օտամատէմին վէ սաղլամ պիր չէքմէճէտէ հրզգ իտիյօրըմ. զաԹէն եվատ ուզուն միւտատԹ եալընընդ զալմայանազընմ, ինԹիյար ՄարԹան, արապանը վէ մաքինէԹ տէրհալ ավատԹ իտճէճէյէր։

— Հազգընընդ վար, Միս Թիւրնտիզ, իԹԹրաֆ իտէրիմ քի պիր տզ եվվէլ պահս իԹտիկիմ զորզուլարընն տալ ու եասը եօզ սը։ Եարընը ազչամ բաԹիտատա ինԹիրամաքընը Թազիմէ մանչարը չէրեֆ օլապիլճէճ՝ քմիմ Միս։

— Մը. Տուրմանընն պուզ իւզերինճէ ԹէրԹիզ էյլեմիկի չենիքլերէն պահս իտիյօրընընդ տէյիլ մի. եվվէԹ, Թազիր պէն տէ կէլճէճկիմ, բէք ալտ պիլիրսինիզ քի, պէն պու կիպի էյլենճելերէն ֆէվզլատտէ հազ իտէրիմ։

Գէօյլեճէ մուհավէրէ զէմինլերինի Թէպաիւ իտէրէք տարմա զէվզլապ օլաուզլարը ճիրճէՁլերտէն պահս իտէ իտէ նիհայէԹ Մը. Թիւրնտիզը մուզէյնէն վէ միհէնճէմ գօնտրընընդն պազէ գարուսընա վասլ օլաուլար։ Օրտատա Մը, Կլանսիս Միս Անայա բէք զարիզ վէ միւտիճէմ պիր Թավր իւէ Թէքրար գօրզմամասընը Թավսիյէ իԹտիրատէն սոնրա մէՁզունիյէԹ ալարագ ալրլար վէ սիւրԹլէ եօլնա սէվամ իԹտի։ Միս Անտա ինճէ գումարլա մէՁԹուր պիր մէՁճէրլեէն կէՁէրէք, քէօշքիւն պէօյլիք գարուսընա վասլ օլաու վէ իչերի կիրտի։ Գիր

— Մօթէօրէ պիր զազա օլաու զանն իտէրիմ. վէ տէրհալ ալչալարագ գարարդը գալարրաք. մօթէօրին հէր եէրինի նազարը մուայէնէտէն կէչիրմէկէ պալչլատը. Ֆագաթ պու ուզուն ԹէֆԹիր վէ մուայէնէ պու Թէվազգուրքին սէպէպինի քէչի իԹտիրէմէտի. Միս Անտա սասապի պիր Թավր իւէ չէքէյէԹ իԹտի։

— Գու հալ պէնիմ ճանընը սըզյօր. զաննըմա գալըրսա հայա օլարազ եվվէ գատար կիրմէկէ մէճպուր օլաճազդը. օն տազիգա զարՁնտա եվվ կիտէպիլիրիմ, պէն օրատան սոնրա մուավէնէԹ իչիւն պիր զաչ քիչի կէօնտէրիրիմ, Թապիի օթոմոպիլ եալընընդ պրազուպ պէնիմէ պէրապէր կէլէմէզսինիզ։

Օ էանատ Միս Անտա, զայէԹ չիզ, զարիֆ, ուզուն պալը պիր չախսընը քէնտիսինէ տօղրու կէլմէքտէ օլաընընը կէօրաու. չախսը մէճհուլ մուԹթասալ կէնճ զըզա պազլյօրաը. Ֆագաթ գարանընընդ չէօքմուշ օլաընընդան, անմազ Միս Անտանընն եանընա եազալարընը զէման օնը Թանլարագ չազդասընը չըզարաը վէ քէմալը նէզասէԹլէ տէլամ վէրտի։

— Սիզի սէլամլամազա չերէֆեազդմ Միս Անտա, զանընմա գալըրսա արապանընդ պիր գազայա օղրամըշ օլմազ...

— Վա՛յ, վազԹլար խայր օլսուն ՄըսԹը Կլանսիս, եվվէԹ, քիչիչ պիր զազա կէչիրտիք, ֆագաթ չապուգ կէչէր, գազանն սեպէպի անլաշըլմազ։

Միս Անտա, Կլանսիս նամընը վէրտիկի զաԹը Թանլյօրաը, օնա քիպար վէ զէնկին սալանլարտա բէք չօգ Թէսատիֆ էԹմիշտի։

Կլանսիս նէզիհ վէ միՁԹէտիր պիր Թավր իւէ ճէվապ վէրտի։

հավզին գարիէսի էհալիսինէ գարը նէֆ-բէթիմ բէք զիյատ քէսպը չիտաէբ իթ-միշաի. պիթիւն գարիւէ էհալիսին թէ-լէֆ իթմէք խթէտիմ իսկ ատ, մաթ-քէէսուբ պէնի օնան մէն իթիւէր։ Իւք էվվել պէնիմքիւերին թէլէֆ իթ-տիմ, պունան մազասամ ճնայէթիմին նէթայիրը մատիյէ վէ մանէվիյէսին օնլարան կիպլէմէքտի, պունան մաա-տա լատվիկսուրկա կիսէրէք պիրա-էերիմէ այլէ էֆերտանը տախի թէլէֆ իթմէյի ֆիքրիմ գամուշ իտիմ իսկ ատ, պունա տա մանի օլուլար։

ՊԻՐ ՄԻԼԻՈՆԷՐԻՆ ԽԱԹԱՍԸ

Ամերիգանին պէօյուք միլիոնէր-ներինէն պիրի գալա խասթալըզնա թաթալուլը. խասթալըգ մուգմին պիր հալատ տեվամ իթիկինէն, պիր կիւն սօգազ օրթասընտա տուչերէք վէֆաթ իտէէկինի թագիր իտեր. պունան իւ-զերինէ նօթերինէ մուրատտաթլա վա-սիյէթնամէսինէ շու մատաեի իլավ իթ-տիրիր։

«Միլիոնէր սօգազտա վէֆաթ իտէ-ֆէք օլուրտա, ճէսէսինի գալարբրպ խա-նէսինէ նազլ իթմէք իւզրե էյլիկէ չիթապ իտէէք քիմսէյէ 50 պին տօլար միւք-տաֆաթ վերիլճէֆք տիր։»

Միլիոնէր պու մատաեի իլավ իթ-տիրտիքտէն սօնրա միւթէրին օլուր։ Սօգազտա վէֆաթ իտէրսէ ատաթլար-ճա պիր քէնտրատա տթքումը գալա-յատարնա էմնիյէթ իտէր. ֆագաթ իր-թէտի կիւն սօգազտա չըզընտա նէ կէօր-սիւն, օթելի եսնիւտա պիր ճէմի գա-ֆիր թօրլանմը, գունտուրա պրոյեքտ-լարը, կազէթա տաթրեթլարը վէ գալրի-հիւմ քէնտիսինի պէքլէյօրլար. միլիոնէր ճիրիւտիւքճէ տրգասընտան թագիպ էյլեյօրլար. թագիր տեւիլ մի, միլիոնէրէ նէ օլճաղը մալիւմ տեւիլ...։

Հէր կիւն միլիոնէրին տրգասընտա օ գատար պէօյուք պիր ճէմատ կէզ-մէկէ պալլամը քի նիհայէթ Ամերիգալը միլիոնէր վասիյէթնամէսինէն պու մատա-տեի թայ էյլեմէկէ մեմալար գալմը տը։

ՕՐՕՐ ՄԷՐԱԳԼԻՍԸ ԹԻՐ ԴՐԱԼ

Սբանիա գալալը Ալֆոնս ԺԴ. տիր. միլյարդլէյ սբօրը հեր նէվվիսե սան տե-բէճէ մերգալը տը։ Ֆագաթ պիլնատտա տէնիզ սբօրլարը Թէրճի իտեր. տխբ-բէն Սէն Սեգաստիանտաքի չարտասընտ նազլի միլնատպէթիյլ պու հավեսինէ կէրմի վէրմի, հեր կիւնին պէօյուք պիր գալմանը տահիլտ, քիչիւք բրենալեր իւլ պիբիւրգատ հալը տյագ գուլալը տրա-սընտա կէգմէք վէ հաթատ հարթ տերու-նինատ սեյհատթ էյլեմէք սուրթիյլ իմրատ իթմէկէ պալալմըլար տը։

Ախիրն բարքպ օլուրը «Թանին» հարթ իւլ «Նելեա» հարթ պիր Ֆրան-սզգ հարթ տրատընտա պիր միւսապէգա Թերթիպ իթմի տիր. պու միւսապէգա-տա «Նելեա» հարթ իհրալը մուվաֆ-ֆագիյէթ էյլեմիկինէն, գրալ Ալֆոնս իքինէ պիր միւսապէգա տահա Թեր-թիպ իթմի վէ պու ուրթա քէնտ հա-թը պիզգաթ իտարտ էյլեմէկէ գարար վերմի տիր. գրալ Ալֆոնս ինէն միւսա-պէգատա իհրալը մուվաֆֆագիյէթ իթ-մէկի գալմէն իւմիտ էյլեյօրմը։

ԹԻՒՐՔԻԱ-ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ ՄԻՒՋԱՔԷՐԱԹԸ

ՏԻՄՕԹԷՈՍ ՎԷ ՕՐԹԱԳԷՕՅ ՄԼՍԷԼԷՍԻ

—(o)—

«Լա Թիւրքիէնին պէյանընա կէօրէ, Պուլկար հիւքիւմէթի՝ քէնտի մուրախ-խասլարընը Տիմօթէոս վէ Օրթագէօյին Թիւրքիայա Թէսլիմինէ տահիր միւզաքէ-բաթա կիրիշմէք իւզրե պէքլէտիքլէրի Թալիմաթը կէօնալդրմշ տիր։ Լիսիրնէնին միւտաֆասը իշիւնզարտուրի օլան պու իքի նօգթալարա տահիր Պապը Ալիսին իսրար իտէնէկին Թապիր տիր։ Պուլկար հիւքիւմէթի պու խուսուսաքի Օսմ. նօգթաի նազարընը մուտպուկինի գա-պուլ իթմիշ տիր։

«Թանին» տեյօր քի, եկնի Թալիմաթ Սոֆիասան եվվելքի ազամ կէմիշ վէ պիթթապի յէրթբելի օլուուղը իշիւն պու-նընն հալի վագթա միհթաճ օլուուղը կէպի էասէն գոնֆերանսին ագաը իշիւն լազըմ կէլէն միւտաեթ տէ կէշմիշ օ-ասուղունատա, գոնֆերանսին պու կիւն իշիւն իհրասընա գարար վերիլմիշ տիր։ «Թ. Էֆքեար» հէվապընա, Թալիմաթը ճէտատէնին մահիյէթինին միւթեսիլանտ վէ իթիլֆբէրվերանտ օլուուղընը պիլա Թէէմինաթ պէյան իսիյօր, հաթթա եճ-նեպի մէհֆիլատ տէվերան իսէն բիվա-յէթլերէ կէօրէ, Թալիմաթնամէ՝ նօգթաի նազարը Օսմանիյի թէմամէն տէնիլէ-մէզատ պիլէ, հիւզի ֆարգլարը գապու իթմէքտ տիր քի, պու ֆարգլարը մուրախխասլար արասընտա վուգու պու-լատագ պիր իքի, իթթիֆաք խուսուսի նէթիյէսինատ իդալէ իտիլպիլիր։ Մ. Նայէվիչ տիւն Պապը Ալիսէ կէլիպ Սատ-բազամ բաչալը զիյարէթլէ, Թալիմաթը վիւրուտինի սեյլէմիշ վէ պու կիւնքի իթթիֆաք հագզընատ թէարթիի էֆքեար իթմիշ տիր։ Օսմ. մուրախխասլար հեկ-թինէ տե ճէվապը վիւրուտը այրճա պիլտիրիմիշ տիր։

.. Պուլկար մուրախխասլարը մէզքիր Թալիմաթը ալարգատան սօնրա պու կիւնքի իթթիֆաքի ալճաղլարը վազիյէ-թի գարարլաշարընդա իւզրե Թօրլանմըշ-լար տը։ Մ. Նայէվիչ տիւն Օսմ. պէ-բինի տաքերի միշավիրի ճէտալ պէյ իլե կէօրիւշմիշ տիր. քեզա ժէնէրալ Սավաֆ իլե Մ. Նայէվիչ տիւն Պապզ Իշինէ կիտերէք Սատրազամ բաչա վէ պապը տէֆիրլերլե կէօրիւշմիշէր տիր։

.. Պու կիւնքի իթթիֆաքն գաթի օ-լճաղը տեյլենիյօր։ Հէր իթթիֆալ կէօ-բէ, տսբլ մեսելէյի Թէշքիլ իսէն Տիմ-Թօգա վէ Օրթագէօյ մեսելէսի Թիւրքիա-յա միւտատ պիր սուրէթի Թեսվիյէ ալ-մըշ օլուուղընատան հուսուսա մեսելէսի պեօյիւք միւշքիլաթա մատրուզ գալագ-տրզընն հալ օլընապիլէճէք տիր։ Զրգան պիր յուրտա կէօրէ, Գրրգ Գիլիսենին չի-մալիսատ պուլընան Սոֆիալը, Մուսթա-ֆա Բաչա վէ Թինսվօ Պուլկարիայա Թեզք իտիլճէք տիր։ Պուլկար արգադ-սինատ պուլընան Ռում վէ Իսլամլարը հաթթ ,մալ տին վէ նամուսլարընին մու-հաֆազասընա կէլինճէ Պուլկարլար, զարպի Թրակիա մեսելէսինին քէնտի գի-յանլարընա օլարագ ինքիլաֆինը իսթէ-մէզլերսէ պունա տայիր հեր նեվ Թէէ-մինաթը վերմէյէ իսթիճալ կէօսթերե-ճէքլերի տեօյլենիյօր։ Ամլզգատան եօլին վէ եախտա գաթլ իտիլին Օսմ. էսիրլե-րինին տիլեւերինէ վերիլճէք Թազմի-նաթլա, Պուլկարիատաքի վազգիար մե-սելէսինէ կէլինճէ, էկեր Պուլկար հեյէթի մուրախխասէսի տախի Օսմ. հիւքիւմ-թինին կէօսթերտիկի իթիլաֆը կէօսթե-րեճէք օլըրտա պու մեսելէնին հալի տա-խի մուշքիլ օլմայաճաղը զանն օլընմազ-տա տը։

.. Պուլկար մուրախխասլարընը քէնտի հիւքիւմէթլերինէն պէքլէտիքլերի Թա-լիմաթը մուԹէմմիմլի տէ տիւն ազամ ալաղալարընը «մէտեն Թիւք» եազըյօր։

.. Էսիրլերին միւտատլեսինէ տայիր պիր չարեի իթիլաֆ պուլընաղընը վէ պու-իթիլաֆ մեսելէնին գըսմէն գաթի վէ գըս-մէն ատ Թատիդի սուրէթիլլի հասլ օլաղ-ղընը «Թ. Էֆքեար» եազըյօր։ Մեսելա՝ գապըթանին տէրեակ իտատէ, նէֆերլե-րին իտատէսինին Լահէյ սուլ մահքէմէ-սինէ Թէվֆիր կիպի գըսմէն հալ վէ Թագարի, գըսմէն Թատիդ տէմէք օլան պիր սուրէթը Թէսվիյէ պիր զէմինը ի-Թիլաֆ պուլընմըշ օլմասը սուգազ տելիլ տիր։ Մէզքիր կազէթանին զանընա կէօրէ, Պուլկարիսթանատա էսիր պուլընան գազանընա գարար վերիլմիշ տիր։ «Թ. Էֆքեար» հէվապընա, Թալիմաթը ճէտատէնին մահիյէթինին միւթեսիլանտ վէ իթիլֆբէրվերանտ օլուուղընը պիլա Թէէմինաթ պէյան իսիյօր, հաթթա եճ-նեպի մէհֆիլատ տէվերան իսէն բիվա-յէթլերէ կէօրէ, Թալիմաթնամէ՝ նօգթաի նազարը Օսմանիյի թէմամէն տէնիլէ-մէզատ պիլէ, հիւզի ֆարգլարը գապու իթմէքտ տիր քի, պու ֆարգլարը մուրախխասլար արասընտա վուգու պու-լատագ պիր իքի, իթթիֆաք խուսուսի նէթիյէսինատ իդալէ իտիլպիլիր։ Մ. Նայէվիչ տիւն Պապը Ալիսէ կէլիպ Սատ-բազամ բաչալը զիյարէթլէ, Թալիմաթը վիւրուտինի սեյլէմիշ վէ պու կիւնքի իթթիֆաք հագզընատ թէարթիի էֆքեար իթմիշ տիր։ Օսմ. մուրախխասլար հեկ-թինէ տե ճէվապը վիւրուտը այրճա պիլտիրիմիշ տիր։

.. Պուլկար մուրախխասլարը մէզքիր Թալիմաթը ալարգատան սօնրա պու կիւնքի իթթիֆաքի ալճաղլարը վազիյէ-թի գարարլաշարընդա իւզրե Թօրլանմըշ-լար տը։ Մ. Նայէվիչ տիւն Օսմ. պէ-բինի տաքերի միշավիրի ճէտալ պէյ իլե կէօրիւշմիշ տիր. քեզա ժէնէրալ Սավաֆ իլե Մ. Նայէվիչ տիւն Պապզ Իշինէ կիտերէք Սատրազամ բաչա վէ պապը տէֆիրլերլե կէօրիւշմիշէր տիր։

.. Պու կիւնքի իթթիֆաքն գաթի օ-լճաղը տեյլենիյօր։ Հէր իթթիֆալ կէօ-բէ, տսբլ մեսելէյի Թէշքիլ իսէն Տիմ-Թօգա վէ Օրթագէօյ մեսելէսի Թիւրքիա-յա միւտատ պիր սուրէթի Թեսվիյէ ալ-մըշ օլուուղընատան հուսուսա մեսելէսի պեօյիւք միւշքիլաթա մատրուզ գալագ-տրզընն հալ օլընապիլէճէք տիր։ Զրգան պիր յուրտա կէօրէ, Գրրգ Գիլիսենին չի-մալիսատ պուլընան Սոֆիալը, Մուսթա-ֆա Բաչա վէ Թինսվօ Պուլկարիայա Թեզք իտիլճէք տիր։ Պուլկար արգադ-սինատ պուլընան Ռում վէ Իսլամլարը հաթթ ,մալ տին վէ նամուսլարընին մու-հաֆազասընա կէլինճէ Պուլկարլար, զարպի Թրակիա մեսելէսինին քէնտի գի-յանլարընա օլարագ ինքիլաֆինը իսթէ-մէզլերսէ պունա տայիր հեր նեվ Թէէ-մինաթը վերմէյէ իսթիճալ կէօսթերե-ճէքլերի տեօյլենիյօր։ Ամլզգատան եօլին

Լոնդրա 12.— Ամանա Բրիթէր Բէ-քինէն պերվէճհի տթի իսթիխպար ի-տիյօր։ «Զաբտնիա հիւքիւմէթի Զին հիւ-քիւմէթինէ Թէպլիղ իթտիկի պիր նօ-Թատա իքի Ճաբան զապիթի հագզընատ իճրա գըլընան իշկէնճէ իլե Նանքինէ-քի Ճաբն Թէպատարընը իթթիֆընատ վէ Ճաբն պայրաղը ալչինէ վուգու-պուլան Թանգիրաթ իլե խուսուսաքը սարբէսէն թալայը մէթալիպը տահատ պուլընմագատա տը։ Զին հիւքիւմէթի Ճաբանիանը մէթալիպինի հէման գապուլ իթմէտիկի Թագտիրատ Թօքիս գապնէ-սինին Զին ալէհինէ պիր հարաքէթ պուլընճաղը սաիֆի իւզ զիքր նօթատա տէբէյան իսիյօր։

Բէթէրսպուրգ 12.— Թօքիսատան Բէ-Թէրսպուրգ Թէլեկրաֆ Ամանարնա պիր-վէճհի տթի իրար իսիյմէքտ տիր։ «Զին հիւքիւմէթի, Ճաբանիանը մէթալիպինի գապուլ էճրը տը։ Մա հէզ Զին գա-պինէսի Նանքին վէգայիի հագզընատ ճէ-բէյան իթմէքտէ օլան Թանգիրաթ նէ-Թիճէսինէ ինթիգարլն Ճաբան հիւքիւմ-Թինէ հէման գաթի պիր ճէվապ իթա-պընատան խթինքատի էյլէսիկի Թագ-տիրտէ Ճաբանիանը Թէճապիրը չէսիտ վէ գաթիլէի իթթիխապա մճնպուր գա-լանճաղը պէյան օլունրյօր։ Ֆէլտ Մարշ-շալ Եամակաթա Զինէ ապքէր իրգամ հէնուզ նապէճէնկամ օլարզինը զանն իթմէքտէ տիր։»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ԻՍԼԱՀԱԹ

«ԷՐՄԷՆԻ ՎԱԹԱՆՏԱՇԼԱՐԸՄԸՋ»

—(o)—

Պու կիւնքի «Սապահնատա Մահմուտ Սատրզ պէյ պու սերլէվհա իլե եազարզը պիր մէգալէտ պիր գալ կիւնանէն պէ-բու Օսմ. հիւքիւմէթինին Արապալա իթիլաֆ իթտիկի կէպի իսլահաթ հագ-զընատ տա պիր իթիլաֆ ազընա տտիր կազէթալարատա կէօրիւլէն մէգալէլերին պահալա տէյօր քի. «Պիր քէրրե Պալ-գան մուհարեպէլերինին հէնուզ գարան-մամշ օլան հիսապալարընը գարթարգա-տան վէ պիդիմ իլե նէ գատար էիմ օլուրատ օլատն նէթիյէլերի պիզգարուր գապալ իլե խթիգալիմդի Թանգիմ վէ պու խթիգալալը գուրթարտաճ Ա-տիտ Օսմանի օլատուը իշիւն օրատա Թէվֆիհ նատաղը բիմտատ ֆրանթ պուլ-արգատան սանրա, էն եվվել եարբլատաղ ի՝ իսլահաթ տը։ օ իսլահաթը քի՝ սե-նէլերէն պերու պիտաէֆաթ էա քէնտ-տիլիկիմդաէն, եարատա էվրօբանին Թէլ-գինաթ վէ Թագտիգաթլար մէյտանը Թագտիգ գօյմը։ սահէն Թաթպիգ վէ իճրալա կէթիրմէք իշիւն կէտ ճիտատ, կէտ ճալի Թէշկպիւտաթատա պուլընմը օլաուզըմզ հալտ, չիմիյէ գատար ի-Թիրաֆ իթմէլիյիզ եարատամազզը տը...։

«Պիր չօգ տէֆիտար վէ վեսիլեերէ սեօյլենմիշ օլատուը կիպի, եարէանն պե-բու պայրմըզդա զէման զէման դահիլեր չըգմասընա սկպէպ օլան վէ էվրօբանին պէյնէտատիվէլ մուհիմ պիր մեսելէսի չեգրինի տան պիր Շարգ մեսելէսի վար քի, պու մեսելէնին մահիյէթի նէ օլուր-տա օլատն, էն զիյատ յատնը տրզգամ տաֆհասընը Շարգ Խրիսթիյանլարը մե-սելէսի Թէշքիլ իտեր. պունը տա Թատ-տրգ մէճատրզզ...։ Հաքիմլէթ սը-ֆիթընատա պուլընան ունատուրընը, մի-լլեթը հաքիմ իլե միլլեթը մահքիմ տրատընտաքի ֆարգ վէ չեգվիլթի գալ-տրրմագա, հագդզի պիր միւսավաթա վէ տատալեթ Թէեսիս իթմէկէ մուվաֆֆագ օլամատրզը էյնէն պիր Թարֆատան մու-հաֆազատի հաքիմլէթ գալտը, տիկէր Թարֆատան մահքիմլինէն խլտը նէֆս իլե տատալեթը ֆեբրիլ վէ տատա-լեթը էճմիլիմատեն իսթիճատ գալ-բեթի իսլահաթն հիտայէթլի Թարֆդի տաճնէտ մանի, խօյնուսարզդզարն տա կիթաբաքճէ Թեզեիրնէ սէպէպ օլմուշ տրզ։ Իլանը Մէշրութիյէթ իւզրինէ, Թիւրքիատաքի պիթիւն ունատուրընը սէվինճ կէօթերմէյերի, տատալեթը ֆեբ-տիլ վէ իճթիմիյէյէ ճիւրիւնն նատ օլճաղը մուտատաթը Թէտարրուր իսե-ճէկի, պու էտատան եէնի իսլահաթն Թաթպիգ ու իճրասընա չալըշճաղը իւմիտինին հասրլ օլմասընատան իտ...։ Տէվրը Մէշրութիյէթին պու կիւնք գատար կէշիրմիշ օլատուը սաֆհատրզը պիր Թարֆտա պրպալըմ. պիր չօգ տատատալարատան վէ քէշմէքէշլերինին սանրա պու կիւնէ գատար գալրզ։ Հար-պրն ֆեբրատանատ, ըսլահաթ մեսելէսինի քէմալը ճիտատյէթ վէ էհէմմիյէթլի ատ-բրլմատան պրպգա չարեմզ եօգ տրզ։ Չինքի մէվճուտյէթը միլիյէտի Թէէմին վէ իտատէ չարեյերի պուլմատա վէ հէ-ման պունա Թէշեպպուս իթմէքտէ գա-բուրեթը միպրիմմ վար։ Հայաթ, մե-

— Տօղրուտը չայանը էսէֆ պիր վագտա. ճճապ տիզ պիր իբրամէթ իչթա իտեպիլիրիմ։

— Խայր, Թէշեքքիւր իտերիմ Մըսթըր Կլանսիա. տրթզ պայզա պիր տրատա Թումամ իսթէմեյրրմ, եիւրիւյերէք եավաշ եավաշ էվէ տվտէթ իտէճէյիմ. պի-լտիեբէ օթօյը նազ իթմէք իչչուն իսիիյտ իբրամէթ Մարթօն իլե իքի պարկիր վէ տրատաճրը պուրայա կէօն-տերիրիմ։

— Խանէնիզ գատար տիզ բէֆգատ իթմէկէ մու-տատատ իտեէյինիզի իւմիտ իտերիմ. գարանլզգ կիթ կիտե քեսպը քէսֆէթ իտիյօր. ինթիմալ եօլատ խաշը-նըզա կիթմէյէն վազտալտրա Թեատուբ իտերսինիզ։

Միս Աննա քէմալը նէզատէթլե Թէշեքքիւր իտերէք իքքսի պիրտէն եավաշ եավաշ եիւրիւմկէ պաշլատրլար. եօլատ Միս Աննա բէֆիգինէ սօրաբ.

— Պու կեճէ եվտ եալընզ գալճաղըմ, տիզ պունը մուվաֆֆգ պալտ՝ուրմըրընը։

Կլանսիա Աննայա միւթեատճիպանտ պիր նազարլա պագտը.

— Նատ՝լ, գօնաղընըզատա պու կեճէ եալընը՝զ մը գալճաղտընը։

— Եվվե՛թ։

— Ֆագաթ պու նատ՝լ օլապիլիր։

— Ղայէթ Թապիր պիր չեյ, բէտերիմ վէ վալիամ սէյեատատա օլարգալարը իչչուն եարքնա գատար տվտէթ իթմէյեճէքլեր տիր։

— Ֆագաթ խրամէթքատարլարընը եօ՞գ մը։

Միս Աննա կիւլերէք.

— Եվվէթ վար, ֆագաթ օնլար տա եվտ տէյիլէր քի...

— Նէյի՞ւն։

— Սիզզ իլդատթ վերեյիմ. բէտերիմ պունատն իքի այ եվվել Մէնթ Անն ճատաբսնատէքի գօնաղը տա-թքն տլաղը չիպտէսիզ պիլիրսինիզ, գօնաղն տպզդ միւթեատրրգը օլան Միւրպպի Թօմաս էօնիւնէն պիրի Բաթերսօնատաքի արտղիսինի չեքիլտ։ Գինանէն տ-ւերի բէտերիմ գօնաղը պիւթիւն էյնա վէ մէֆրուշթը իլե պերատրե տաթը պիզգաթ իտարտ էյլեմէք գարար վերմիշ տիր։ Գիզ եալընզ իխ-թիյար Մարթօն իլե արապտը վէ մաքնիսթի պե-բատրե տլզա՝ տիկեր խրամէթքատարլարը չէհրեքի էակի իդամէթքատիրզզ տա պրգաղը։

Ֆագաթ Մր. Մէրպի պու կիւն Բաթերսօնատաքի էսկի խրամէթճիլերինի զիֆթէ տավէք իթմէ օլաու-ղընատ էգվեվէնիմ պիր կիւնլիք մեզզունիյէթի տնլար-տան տիրիզ իթմէտիլեր։ Շիմտի քեօչկե ավտէթմատ իսթիյար Մարթօն իլե արապտը մահալը գալայա կէօնտերէրէք, եվտ պիւպիթիւն եալընզ գալա-ճաղմ։

— Շիմտի անլատրմ, պու իպտնթը վերմէղտէն եվվել քեօչքատ նե սկպէպ մէպնի եալընզ գալճաղը-նըզա պիր տիւրիւս մանէտ վերեմեմեճքիմ. ֆագաթ Միս, եալընզզատան գորգմյօ՞րմըսընըզ։

— Գօրգմա՞գ մը, ֆագաթ ատսքրմ, նէյի՞ւն գօր-գաճաղմ։

— Զիզզյմէք միւճեվէրթընզ օլատուզնա չիպտե իթմմ, հաթթա պիր չօգ սատրեվերատ տնլարը իւզերի-նիզատ պիր գալ տեֆա կէօրտիմ։ Էօմրիմատ պալղա եէրատ պեօյլե նատիտ, ֆեվզեվատ կիւզել վէ սենատթ-

— Տեսրատ ինանմատ։

— Սիզզ իլդատթ վերեյիմ. բէտերիմ պունատն իքի այ եվվել Մէնթ Անն ճատաբսնատէքի գօնաղը տա-թքն տլաղը չիպտէսիզ պիլիրսինիզ, գօնաղն տպզդ միւթեատրրգը օլան Միւրպպի Թօմաս էօնիւնէն պիրի Բաթերսօնատաքի արտղիսինի չեքիլտ։ Գինանէն տ-ւերի բէտերիմ գօնաղը պիւթիւն էյնա վէ մէֆրուշթը իլե պերատրե տաթը պիզգաթ իտարտ էյլեմէք գարար վերմիշ տիր։ Գիզ եալընզ իխ-թիյար Մարթօն իլե արապտը վէ մաքնիսթի պե-բատրե տլզա՝ տիկեր խրամէթքատարլարընը չեհրեքի էակի իդամէթքատիրզզ տա պրգաղը։

Ֆագաթ Մր. Մէրպի պու կիւն Բաթերսօնատաքի էսկի խրամէթճիլերինի զիֆթէ տավէք իթմէ օլաու-ղընատ էգվեվէնիմ պիր կիւնլիք մեզզունիյէթի տնլար-տան տիրիզ իթմէտիլեր։ Շիմտի քեօչկե ավտէթմատ իսթիյար Մարթօն իլե արապտը մահալը գալայա կէօնտերէրէք, եվտ պիւպիթիւն եալընզ գալճաղ-նըզա պիր տիւրիւս մանէտ վերեմեմեճքիմ. ֆագաթ Միս, եալընզզատան գորգմյօ՞րմըսընըզ։

— Գօրգմա՞գ մը, ֆագաթ ատսքրմ, նէյի՞ւն գօր-գաճաղմ։

— Զիզզյմէք միւճեվէրթընզ օլատուզնա չիպտե իթմմ, հաթթա պիր չօգ սատրեվերատ տնլարը իւզերի-նիզատ պիր գալ տեֆա կէօրտիմ։ Էօմրիմատ պալղա եէրատ պեօյլե նատիտ, ֆեվզեվատ կիւզել վէ տենատթ-

Լոնդրա 12.— Ամանա Բրիթէր Բէ-քինէն պերվէճհի տթի իսթիխպար ի-տիյօր։ «Զաբտնիա հիւքիւմէթի Զին հիւ-քիւմէթինէ Թէպլիղ իթտիկի պիր նօ-Թատա իքի Ճաբան զապիթի հագզընատ իճրա գըլընան իշկէնճէ իլե Նանքինէ-քի Ճաբն Թէպատարընը իթթիֆընատ վէ Ճաբն պայրաղը ալչինէ վուգու-պուլան Թանգիրաթ իլե խուսուսաքը սարբէսէն թալայը մէթալիպը տահատ պուլընմագատա տը։ Զին հիւքիւմէթի Ճաբանիանը մէթալիպինի հէման գապուլ իթմէտիկի Թագտիրատ Թօքիս գապնէ-սինին Զին ալէհինէ պիր հարաքէթ պուլընճաղը սաիֆի իւզ զիքր նօթատա տէբէյան իսիյօր։

Բէթէրսպուրգ 12.— Թօքիսատան Բէ-Թէրսպուրգ Թէլեկրաֆ Ամանարնա պիր-վէճհի տթի իրար իսիյմէքտ տիր։ «Զին հիւքիւմէթի, Ճաբանիանը մէթալիպինի գապուլ էճրը տը։ Մա հէզ Զին գա-պինէսի Նանքին վէգայիի հագզընատ ճէ-բէյան իթմէքտէ օլան Թանգիրաթ նէ-Թիճէսինէ ինթիգարլն Ճաբան հիւքիւմ-Թինէ հէման գաթի պիր ճէվապ իթա-պընատան խթինքատի էյլէսիկի Թագ-տիրտէ Ճաբանիանը Թէճապիրը չէսիտ վէ գաթիլէի իթթիխապա մճնպուր գա-լանճաղը պէյան օլունրյօր։ Ֆէլտ Մարշ-շալ Եամակաթա Զինէ ապքէր իրգամ հէնուզ նապէճէնկամ օլարզինը զանն իթմէքտէ տիր։»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ԻՍԼԱՀԱԹ

«ԷՐՄԷՆԻ ՎԱԹԱՆՏԱՇԼԱՐԸՄԸՋ»

—(o)—

Պու կիւնքի «Սապահնատա Մահմուտ Սատրզ պէյ պու սերլէվհա իլե եազարզը պիր մէգալէտ պիր գալ կիւնանէն պէ-բու Օսմ. հիւքիւմէթինին Արապալա իթիլաֆ իթտիկի կէպի իսլահաթ հագ-զընատ տա պիր իթիլաֆ ազընա տտիր կազէթալարատա կէօրիւլէն մէգալէլերին պահալա տէյօր քի. «Պիր քէրրե Պալ-գան մուհարեպէլերինին հէնուզ գարան-մամշ օլան հիսապալարընը գարթարգա-տան վէ պիդիմ իլե նէ գատար էիմ օլուրատ օլատն նէթիյէլերի պիզգարուր գապալ իլե խթիգալիմդի Թանգիմ վէ պու խթիգալալը գուրթարտաճ Ա-տիտ Օսմանի օլատուը իշիւն օրատա Թէվֆիհ նատաղը բիմտատ ֆրանթ պուլ-արգատան սանրա, էն եվվել եարբլատաղ ի՝ իսլահաթ տը։ օ իսլահաթը քի՝ սե-նէլերէն պերու պիտաէֆաթ էա քէնտ-տիլիկիմդաէն, եարատա էվրօբանին Թէլ-գինաթ վէ Թագտիգաթլար մէյտանը Թագտիգ գօյմը։ սահէն Թաթպիգ վէ իճրալա կէթիրմէք իշչուն կէտ ճիտատ, կէտ ճալի Թէշկպիւտաթատա պուլընմը օլաուզըմզ հալտ, չիմիյէ գատար ի-Թիրաֆ իթմէլիյիզ եարատամազզը տը...։

«Պիր չօգ տէֆիտար վէ վեսիլեերէ սեօյլենմիշ օլատուը կիպի, եարէանն պե-բու պայրմըզդա զէման զէման դահիլեր չըգմասընա սկպէպ օլան վէ էվրօբանին պէյնէտատիվէլ մուհիմ պիր մեսելէսի չեգրինի տան պիր Շարգ մեսելէսի վար քի, պու մեսելէնին մահիյէթի նէ օլուր-տա օլատն, էն զիյատ յատնը տրզգամ տաֆհասընը Շարգ Խրիսթիյանլարը մե-սելէսի Թէշքիլ իտեր. պունը տա Թատ-տրգ մէճատրզզ...։ Հաքիմլէթ սը-ֆիթընատա պուլընան ունատուրընը, մի-լլեթը հաքիմ իլե միլլեթը մահքիմ տրատընտաքի ֆարգ վէ չեգվիլթի գալ-տրրմագա, հագդզի պիր միւսավաթա վէ տատալեթ Թէեսիս իթմէկէ մուվաֆֆագ օլամատրզը էյնէն պիր Թարֆատան մու-հաֆազատի հաքիմլէթ գալտը, տիկեր Թարֆատան մահքիմլինէն խլտը նէֆս իլե տատալեթը ֆեբրիլ վէ տատա-լեթը էճմիլիմատեն իսթիճատ գալ-բեթի իսլահաթն հիտայէթլի Թարֆդի տաճնէտ մանի, խօյնուսարզդզարն տա կիթաբաքճէ Թեզեիրնէ սէպէպ օլմուշ տրզ։ Իլանը Մէշրութիյէթ իւզրինէ, Թիւրքիատաքի պիթիւն ունատուրընը սէվինճ կէօթերմէյերի, տատալեթը ֆեբ-տիլ վէ իճթիմիյէյէ ճիւրիւնն նատ օլճաղը մուտատաթը Թէտարրուր իսե-ճէկի, պու էտատան եէնի իսլահաթն Թաթպիգ ու իճրասընա չալըշճաղը իւմիտինին հասրլ օլմասընատան իտ...։ Տէվրը Մէշրութիյէթին պու կիւնք գատար կէշիրմիշ օլատուը սաֆհատրզը պիր Թարֆտա պրպալըմ. պիր չօգ տատատալարատան վէ քէշմէքէշլերինին սանրա պու կիւնէ գատար գալրզ։ Հար-պրն ֆեբրատանատ, ըսլահաթ մեսելէսինի քէմալը ճիտատյէթ վէ էհէմմիյէթլի ատ-բրլմատան պրպգա չարեմզ եօգ տրզ։ Չինքի մէվճուտյէթը միլիյէտի Թէէմին վէ իտատէ չարեյերի պուլմատա վէ հէ-ման պունա Թէշեպպուս իթմէքտէ գա-բուրեթը միպրիմմ վար։ Հայաթ, մե-

մաթ մեսէլէսի...։ Զարթէն Պալգան հարպրնդն զուհուրիւնէն պիր զարուրէթ պալ կէսօթէրմիշ իսկ։ Պիր սէնէսէն պէրու Տախիլիւէ նէզարէթի մագամընը պրալ իմիշ օլան միւթէատիա նազրիւրան հէր պիրինին Շարգ վիլայէթլէրի ըսլանաթը մէսէլէսիյէ էհէմմիյէթ վէ հիսապէթլէ մէշղուլ օլմագ իպթիդա իթմիկինի անլամը վէ պու միւգէմմ զարուրէթ գարշըսընա գալմը վէ հէր պիրինին պիր լայիհա հազրլամագա միւտաթէն թէշէպիւս էյլէմիշ օլաուղը պիրէր պիրէր կէօղ էսնիւնէն կէշիյօր։

«Շարգ մէսէլէսինի ենէ գուրճալանմագ, պիլինիպէ օլուուգա ուգուն պիր սէվը սիւքիւն թէէմին իթմէք — քի պու գասար ասաէմէլէրէն պունա գոթիկ մեհթաճը, աքսի հալ եէնի ֆիլաքէթլէր իմգար իսէպիլիր — իշխն հաթ ըսլանաթը, հեմ մեմլէքէթին իգթիսատի վէ իմարի ինքշաֆթը իսթիշոյ վէ հէմ ատ մուհթէշիֆ ճինս ու մզուկպոն օլան էհալինին խօշնու

ԽՐԻՄԼԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ԳԱԼԻՍԱՆ Կաթոլիկներէն միւսար օլարը Օսմանիկ բօսթա - վաքորը Ագ՝ սեպտ.ին 14ին բացար կլինիս Իսքէնտերիւնէն Տէրսաատէթ միվասէլէթ վէ սեպտ.ին 16ընդը սալը կլինի էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սատթ 3ակ Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Ցամանիւսթա, Լարնակա, Լիմասա Դրպրէզ վէ Սուրիա թարիգիյէ Իսքէնտէրիյէյէ միվասէլէթ իսէնէք տէր։

ԳԱԼԻՍԱՆ Ամերիսան միւսար օլարը թէվֆիգիյէ բօսթա-վաքորը սպտ.ին 11ընդը կլինիս Սուրիա խաթթնատան Տէրսաատէթէ միվասէլէթ վէ օգօստ.ին 13ընի ճմ. էրթէսի կլինիս էօյլէնտէն սոնրա սատթ ալաֆրանկա Հայֆա, Մերսին, Իզմիր, Սամսուն, Բաթում Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէնէք տէր։

Վաքորտա էլէգթրիք գրասը պուլնադը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նեվ օլուպ, սուքրա իւզերինտէքի շարպալար ասխի մէճճանէն վերիլեճէք։

Պու պատ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթատա բրնճքմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքեզ ոֆէնթէսի վէ եսխօս Սիմանոյատա Վամտէ Սուլթան խանընտաքի վիւսէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տէրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրօն.
Իսթիսամ ազչէսի՝ 39,000,000 »

Մէրքէզի իսարէսի Վիննայա տար։
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւսէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէյոյտ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱ այրբամ չիւսէյէրի վար տար)։

ՍԱՇԻՐ ՇԻԳԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոիկ, Պիէլից-Պիէլա, Գոզէն, Գրիւն, Բէյթա, Գիւավէյս, Զէնսօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Քլոժէնֆիլթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիենպատ, Մեբան, Բիլրզն, Բրակ, Բրօմնից, Բրզոմել, Սէն-Բօլթէն, Թարնով, Թէպլից, Թեյեն, Վիլես վէ Նեօթատ։

Վիներ պանդ Վերացն պանդատը հէր նեվ պանգա մուամէլաթը իրամ էտեր։ Գիլիսատա հիսապը ճարի իւզէ-բինտ, վէ թահվիլաթ իլէ սեհնատաքի Թիւճարիէ թէվիսիթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նեվ սենատաթը ՍԳՕՆԹՕ էտեր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնեպիյէնին վաչքնա չէհրլերինտէ չէքլեր, իթիպար վէ եմ մէքթու